



**L.A. Care**  
*Medicare Plus*<sup>™</sup>  
(HMO D-SNP)

предоставляемый L.A. Care Health Plan

*Ежегодное уведомление об  
изменениях  
на 2024 год*



# План L.A. Care Medicare Plus (HMO-DSNP), предоставляемый L.A. Care Health Plan

## Ежегодное уведомление об изменениях на 2024 год

### Введение

В настоящее время вы зарегистрированы в качестве участника нашего плана. В следующем году произойдут некоторые изменения в отношении льгот, страхового покрытия, правил и расходов по плану. В настоящем *ежегодном уведомлении об изменениях* рассказывается о данных изменениях и о том, где узнать о них подробнее. Чтобы получить дополнительную информацию о стоимости, льготах или правилах, ознакомьтесь со *справочником участника*, расположенном на нашем веб-сайте по адресу [medicare.lacare.org](https://www.medicare.lacare.org). Ключевые термины и определения приведены в алфавитном порядке в последней главе вашего *справочника участника*.

### Дополнительные ресурсы

- Этот документ доступен на арабском, армянском, китайском, фарси, кхмерском, корейском, русском,

---

Одобрение OMB 0938-1444 (действует до: 30 июня 2026 г.)

**?** Если у вас есть вопросы, звоните в службу плана L.A. Care Medicare Plus по телефону 1-833-522-3767 (TTY: 711) круглосуточно без выходных, в том числе в праздничные дни. Звонок бесплатный. **Для получения дополнительной информации** посетите веб-сайт [medicare.lacare.org](https://www.medicare.lacare.org).

испанском, тагальском и вьетнамском языках совершенно бесплатно.

- Вы можете бесплатно получить данное *ежегодное уведомление об изменениях* в другом формате (напечатанное крупным шрифтом, шрифтом Брайля или в аудиозаписи). Звоните по номеру 1-833-522-3767 (TTY 711) круглосуточно без выходных и праздников. Звонок бесплатный.
- Вы можете оставить запрос, чтобы мы всегда отправляли вам информацию на нужном языке или в нужном формате. Это называется «постоянно действующим запросом». Этот запрос будет постоянно отслеживаться нами, поэтому вам не придется делать отдельные запросы каждый раз, когда мы отправляем информацию. Чтобы получить этот документ на языке, отличном от английского, и/или в альтернативном формате, обратитесь в отдел обслуживания участников по телефону (833) 522-3767 (TTY 711), который доступен круглосуточно и ежедневно, включая праздничные дни. Наш сотрудник поможет вам сделать или изменить постоянно действующий запрос.

---

Одобрение OMB 0938-1444 (действует до: 30 июня 2026 г.)

**?** **Если у вас есть вопросы**, звоните в службу плана L.A. Care Medicare Plus по телефону 1-833-522-3767 (TTY: 711) круглосуточно без выходных, в том числе в праздничные дни. Звонок бесплатный. **Для получения дополнительной информации** посетите веб-сайт [medicare.lacare.org](http://medicare.lacare.org).

- We have free interpreter services to answer any questions that you may have about our health or drug plan. To get an interpreter just call us at 1-833-522-3767, TTY: 711, 24 hours a day, 7 days a week, including holidays. Someone that speaks English can help you. This is a free service.

توجد لدينا خدمات ترجمة فورية مجانية للإجابة عن أية أسئلة قد تكون لديك بخصوص الخطة الصحية أو خطة العقاقير الدوائية. للحصول على خدمات مترجم فوري ما عليك سوى الاتصال بنا على الرقم 1-833-522-3767، TTY: 711 على مدار 24 ساعة في اليوم و 7 أيام في الأسبوع، بما في ذلك أيام العطلات. يمكن أن يساعدك شخص يتحدث اللغة العربية. هذه خدمة مجانية.

- Մենք ունենք անվճար թարգմանչական ծառայություններ պատասխանելու մեր առողջության կամ դեղերի ծրագրի վերաբերյալ ձեր ցանկացած հարցի: Բանավոր թարգմանիչ ստանալու համար պարզապես զանգահարեք մեզ 1-833-522-3767, TTY՝ 711, օրը 24 ժամ, շաբաթը 7 օր, ներառյալ տոն օրերը: Ինչ-որ մեկը, ով խոսում է անգլերեն, կարող է օգնել ձեզ: Մա անվճար ծառայություն է:

---

Одобрение OMB 0938-1444 (действует до: 30 июня 2026 г.)

**?** **Если у вас есть вопросы,** звоните в службу плана L.A. Care Medicare Plus по телефону 1-833-522-3767 (TTY: 711) круглосуточно без выходных, в том числе в праздничные дни. Звонок бесплатный. **Для получения дополнительной информации** посетите веб-сайт [medicare.lacare.org](http://medicare.lacare.org).

- 我們有免費口譯服務可以回答您對我們健康計劃或藥物計劃可能持有的任何問題。若要使用口譯員，請致電 1-833-522-3767、TTY: 711 與我們聯絡即可，服務時間為每週 7 天，每天 24 小時（包含假日）。說英文的工作人員可為您提供協助。這是一項免費服務。

ما با ارائه خدمات رایگان ترجمه شفاهی، به هر سؤالی که ممکن است شما در مورد طرح سلامت یا داروی ما داشته باشید پاسخ می‌دهیم. برای دریافت مترجم شفاهی فقط با شماره 1-833-522-3767، 24، TTY: 711 ساعت شبانه روز، 7 روز هفته، از جمله تعطیلات، با ما تماس بگیرید. کسی که انگلیسی صحبت می‌کند می‌تواند به شما کمک کند. این خدمات، رایگان است.

- अपने स्वास्थ्य या दवा प्लैन के संबंध में आपके कनिहीं भी प्रश्नों के उत्तर देने के लिए हमारे पास मुफ्त दुभाषयिा सेवाएँ उपलब्ध हैं। दुभाषयि की सेवाएँ प्राप्त करने के लिए, बस हमें 1-833-522-3767, TTY: 711 पर, दनि के 24 घंटे, सपताह के 7 दनि, छुट्टियाँ समेत, कभी भी कॉल करें। हृदी बोलने वाला कोई व्यक्ति आपकी सहायता कर सकता है। यह सेवा मुफ्त है।
- Peb muaj cov kev pab txhais lus pub dawb los teb txhua nqe lus nug uas koj muaj txog peb txoj kev phiaj xwm kev kho mob los sis tshuaj. Txhawm rau kom tau tus neeg txhais lus

Одобрение OMB 0938-1444 (действует до: 30 июня 2026 г.)

**?** **Если у вас есть вопросы,** звоните в службу плана L.A. Care Medicare Plus по телефону 1-833-522-3767 (TTY: 711) круглосуточно без выходных, в том числе в праздничные дни. Звонок бесплатный. **Для получения дополнительной информации** посетите веб-сайт [medicare.lacare.org](http://medicare.lacare.org).

ces tsuas yog hu rau peb ntwam tus xov tooj 1-833-522-3767, TTY: 711, 24 teev hauv ib hnuv, 7 hnuv hauv ib lub lim tiam, suav nrog cov hnuv so. Ib tug neeg uas hais Lus Askiv yuav tuaj yeem pab koj. Qhov no yog ib qho kev pab dawb xwb.

- Yie mbuo liepc duqv maaih faan waac mienh wangv-henh tengx dau waac bun muangx dongh haaix zanc meih qiex naaic taux yie mbuo goux nyei ziux goux wangc siangx sou-gorn a'fai ndie nyei sou-gorn. Liouh lorx faan waac mienh se zuqc korh waac lorx taux yie mbuo yiem njiec naaiv 1-833-522-3767, TTY: 711, yietc hnoi yiem zuov benx 24 norm ziangh hoc, yietc norm leiz baaix zuov yiem 7 hnoi, lemh jienv gingc yaac maiv duqv dingh. Maaih faan waac mienh dung hah gorngv Mienh waac wuov tengx faan waac bun meih muangx oc. Naaiv se wangv henh tengx faan waac bun muangx hnangv.
- 当社の医療プログラムもしくは投薬計画に関して、皆様から寄せられるすべてのご質問にお答えできるように、当社では無料でご利用できる通訳サービスをご用意しています。通訳サービスのご依頼は、24時間年中無休（祝祭日も受け付けております）、電話番号1-833-522-3767、テレタイプ端末（TTY）:711まで、お電話ください。英語の通訳者が皆様をアシストいたします。こちらは無料サービスです。

---

Одобрение OMB 0938-1444 (действует до: 30 июня 2026 г.)

**?** **Если у вас есть вопросы,** звоните в службу плана L.A. Care Medicare Plus по телефону 1-833-522-3767 (TTY: 711) круглосуточно без выходных, в том числе в праздничные дни. Звонок бесплатный. **Для получения дополнительной информации** посетите веб-сайт [medicare.lacare.org](http://medicare.lacare.org).

- យើងមានសេវាអ្នកបកប្រែដោយឥតគិតថ្លៃដើម្បីឆ្លើយសំណួរ ណាមួយដែលអ្នកអាចមានអំពីគម្រោងសុខភាពវិទ្យុសម្រាប់សម្លេង។ ដើម្បីទទួលបានអ្នកបកប្រែ គ្រាន់តែទូរស័ព្ទមកពួកយើងតាមលេខ 1-833-522-3767, TTY: 711, 24 ម៉ោងក្នុងមួយថ្ងៃ 7 ថ្ងៃក្នុងមួយសប្តាហ៍ រួមទាំងថ្ងៃឈប់សម្រាក។ អ្នកដែលនិយាយភាសាអង់គ្លេសអាចជួយអ្នកបាន។ នេះជាសេវាកម្មដែលឥតគិតថ្លៃ។
- 무료 통역 서비스를 제공하여 의료 또는 의약품 플랜에 관한 여러분의 질문에 답변해 드립니다. 통역사를 구하려면 1-833-522-3767(TTY: 711)번(하루 24시간, 주 7일 운영, 휴일 포함)으로 연락해 주십시오. 영어를 구사하는 사람이 여러분을 도와드릴 수 있습니다. 무료 서비스입니다.
- ພວກເຮົາມີການບໍລິການນາຍແປພາສາແບບບໍ່ເສຍຄ່າ ເພື່ອຕອບຄໍາຖາມທຸກຢ່າງທ່ານອາດຈະມີກ່ຽວກັບ ແຜນສຸຂະພາບ ຫຼື ແຜນຢາຂອງພວກເຮົາ. ເພື່ອຂໍນາຍ ແປພາສາ ພຽງແຕ່ໂທຫາພວກເຮົາທີ່ບໍ່ 1-833-522-3767, TTY: 711, 24 ຊົ່ວໂມງຕໍ່ມື້, 7 ມື້ຕໍ່ອາທິດ, ລວມທັງວັນພັກ ຕ່າງໆ. ບຸກຄົນໃດໜຶ່ງທີ່ສາມາດເວົ້າພາສາອື່ນໆຈະສາມາດ ຊ່ວຍທ່ານໄດ້. ນັ້ນແມ່ນການບໍລິການແບບບໍ່ເສຍຄ່າ.

Одобрение OMB 0938-1444 (действует до: 30 июня 2026 г.)

**?** **Если у вас есть вопросы,** звоните в службу плана L.A. Care Medicare Plus по телефону 1-833-522-3767 (TTY: 711) круглосуточно без выходных, в том числе в праздничные дни. Звонок бесплатный. **Для получения дополнительной информации** посетите веб-сайт [medicare.lacare.org](http://medicare.lacare.org).

- ਆਪਣੇ ਹੈਲਥ ਜਾਂ ਦਵਾਈ ਪਲੈਨ ਬਾਰੇ ਤੁਹਾਡੇ ਕਸਿ ਵੀ ਸਵਾਲ ਦਾ ਜਵਾਬ ਦੇਣ ਲਈ ਸਾਡੇ ਕੋਲ ਮੁਫਤ ਦੁਭਾਸ਼ੀਆ ਸੇਵਾਵਾਂ ਉਪਲਬਧ ਹਨ। ਦੁਭਾਸ਼ੀਏ ਦੀ ਸੇਵਾ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਨ ਲਈ, ਸਾਨੂੰ 1-833-522-3767, TTY: 711 (ਤੇ, ਦਨਿ ਦੇ 24 ਘੰਟੇ, ਹਫਤੇ ਦੇ 7 ਦਨਿਾਂ, ਛੁੱਟੀਆਂ ਸਮੇਤ, ਚੋ ਕਦੇ ਵੀ ਕਾਲ ਕਰੋ। ਪੰਜਾਬੀ ਬੋਲਣ ਵਾਲਾ ਕੋਈ ਵਅਿਕਤੀ ਤੁਹਾਡੀ ਮਦਦ ਕਰ ਸਕਦਾ ਹੈ। ਇਹ ਇੱਕ ਮੁਫਤ ਸੇਵਾ ਹੈ।
- Мы предлагаем бесплатные услуги устного перевода, чтобы ответить на любые возникшие у вас вопросы по поводу нашего плана здравоохранения или плана покрытия препаратов. Чтобы воспользоваться услугами устного переводчика, просто позвоните нам по телефону 1-833-522-3767 (линия TTY: 711) 24 часа в сутки, 7 дней в неделю, включая праздничные дни. Вам поможет русскоговорящий специалист. Это бесплатная услуга.
- Contamos con servicios de interpretación gratuitos para responder cualquier pregunta que pueda tener sobre nuestro plan de salud o de medicamentos. Para obtener los servicios de un intérprete, puede llamarnos al 1-833-522-3767, TTY: 711, las 24 horas del día, los 7 días de la semana, incluso los días festivos. Alguien que hable inglés puede ayudarle. Este servicio no tiene costo.

---

Одобрение OMB 0938-1444 (действует до: 30 июня 2026 г.)

**?** **Если у вас есть вопросы,** звоните в службу плана L.A. Care Medicare Plus по телефону 1-833-522-3767 (TTY: 711) круглосуточно без выходных, в том числе в праздничные дни. Звонок бесплатный. **Для получения дополнительной информации** посетите веб-сайт [medicare.lacare.org](http://medicare.lacare.org).

- เรามีบริการล่ามฟรีสำหรับตอบทุกคำถามที่คุณอาจมีเกี่ยวกับแผนสุขภาพหรือแผนยาของเรา หากต้องการใช้บริการล่าม เพียงโทรหาเราที่หมายเลข 1-833-522-3767, TTY: 711 ตลอด 24 ชั่วโมง 7 วันต่อสัปดาห์ รวมวันหยุดนักขัตฤกษ์ คนที่พูดภาษาอังกฤษช่วยคุณได้ บริการนี้ไม่เสียค่าใช้จ่าย
- Mayroon kaming mga libreng serbisyo ng interpreter para sagutin ang anumang tanong na maaaring mayroon kayo tungkol sa kalusugan o plano ng gamot. Para makakuha ng interpreter tawagan lang kami sa 1-833-522-3767, TTY: 711, 24 na oras sa isang araw, 7 araw sa isang linggo, kasama ang mga holiday. Matutulungan kayo ng isang taong nagsasalita ng Ingles. Ito ay isang libreng serbisyo.
- Ми надаємо безкоштовні послуги перекладача, який відповість на будь-які ваші запитання про наш план медичного страхування або препарати. Щоб скористатися послугами перекладача, просто зателефонуйте нам за номером 1-833-522-3767, TTY: 711, 24/7, включно у святкові дні. Вам допоможе спеціаліст, який розмовляє англійською. Послуга надається безкоштовно.

---

Одобрение OMB 0938-1444 (действует до: 30 июня 2026 г.)

**?** **Если у вас есть вопросы,** звоните в службу плана L.A. Care Medicare Plus по телефону 1-833-522-3767 (TTY: 711) круглосуточно без выходных, в том числе в праздничные дни. Звонок бесплатный. **Для получения дополнительной информации** посетите веб-сайт [medicare.lacare.org](http://medicare.lacare.org).

- Chúng tôi có dịch vụ thông dịch miễn phí để trả lời bất kỳ câu hỏi nào mà quý vị có thể có về chương trình bảo hiểm sức khỏe hoặc thuốc của chúng tôi. Để được thông dịch, chỉ cần gọi cho chúng tôi theo số 1-833-522-3767, TTY: 711, 24 giờ trong ngày, 7 ngày trong tuần, kể cả ngày lễ. Một người nào đó nói tiếng Anh có thể giúp quý vị. Đây là một dịch vụ miễn phí.
- Wir bieten kostenlose Dolmetscherdienste, um alle Ihre Fragen zu unserem Gesundheits- oder Medikamentenplan zu beantworten. Um einen Dolmetscher in Anspruch zu nehmen, rufen Sie uns einfach an unter 1-833-522-3767, TTY: 711. Wir sind rund um die Uhr erreichbar, auch an Feiertagen. Ein englischsprachiger Mitarbeiter kann Ihnen behilflich sein. Dies ist ein kostenloser Service.
- Nous mettons à votre disposition des services d'interprétariat gratuits pour répondre à toutes les questions que vous vous posez sur notre programme relatif à la santé et aux médicaments. Pour avoir accès à un interprète, appelez-nous au 1-833-522-3767, ATS : 711, 24 heures sur 24, 7 jours sur 7, y compris les

---

Одобрение OMB 0938-1444 (действует до: 30 июня 2026 г.)

**?** **Если у вас есть вопросы,** звоните в службу плана L.A. Care Medicare Plus по телефону 1-833-522-3767 (TTY: 711) круглосуточно без выходных, в том числе в праздничные дни. Звонок бесплатный. **Для получения дополнительной информации** посетите веб-сайт [medicare.lacare.org](http://medicare.lacare.org).

jours fériés. Une personne parlant anglais peut vous aider. Ce service est gratuit.

- Nou gen sèvis entèprèt ki gratis pou reponn nenpòt kesyon ou ka genyen sou plan sante oswa plan medikaman nou an. Pou jwenn yon entèprèt, annik rele nou nan 1-833-522-3767, TTY: 711, 24 sou 24, 7 jou sou 7, ak jou ferye yo tou. Yon moun ki pale kreyòl ayisyen ka ede w. Se yon sèvis ki gratis.
- Abbiamo a disposizione un servizio di interpretariato gratuito per rispondere a qualsiasi domanda sul nostro piano sanitario o farmaceutico. Per richiedere un interprete è sufficiente chiamare il numero 1-833-522-3767, TTY: 711, 24 ore su 24, 7 giorni su 7, compresi i giorni festivi. Ti può aiutare una persona che parla inglese. Il servizio è gratuito.
- Zapewniamy bezpłatne usługi tłumacza, który odpowie na wszelkie pytania dotyczące naszego planu zdrowotnego lub farmaceutycznego. Aby zamówić tłumacza, wystarczy zadzwonić do nas pod numer 1-833-522-3767, Tryb TTY: 711, 24 godziny na dobę, 7 dni w tygodniu, również w święta. Może Ci pomóc ktoś, kto mówi po angielsku. Usługa jest bezpłatna.

---

Одобрение OMB 0938-1444 (действует до: 30 июня 2026 г.)

**?** **Если у вас есть вопросы,** звоните в службу плана L.A. Care Medicare Plus по телефону 1-833-522-3767 (TTY: 711) круглосуточно без выходных, в том числе в праздничные дни. Звонок бесплатный. **Для получения дополнительной информации** посетите веб-сайт [medicare.lacare.org](http://medicare.lacare.org).

- Temos serviços de intérprete gratuitos para responder a quaisquer perguntas que possa ter sobre nosso plano de saúde ou medicamentos. Para obter um intérprete, basta ligar para 1-833-522-3767, TTY: 711, 24 horas por dia, 7 dias por semana, incluindo feriados. Alguém que fala inglês pode te ajudar. Este é um serviço gratuito.

---

Одобрение OMB 0938-1444 (действует до: 30 июня 2026 г.)

**?** **Если у вас есть вопросы**, звоните в службу плана L.A. Care Medicare Plus по телефону 1-833-522-3767 (TTY: 711) круглосуточно без выходных, в том числе в праздничные дни. Звонок бесплатный. **Для получения дополнительной информации** посетите веб-сайт [medicare.lacare.org](https://www.medicare.lacare.org).

## Содержание

A. Заявление об отказе от ответственности.....	16
B. Страхование покрытие по программам Medicare и Medi-Cal на следующий год.....	16
B1. Информация о L.A. Care Medicare Plus .....	17
B2. Что важно сделать .....	18
C. Изменения в перечне поставщиков услуг и аптек, входящих в сеть плана.....	21
D. Изменения льгот и затрат в следующем году .....	22
D1. Изменения льгот и расходов на медицинские услуги.....	22
D2. Изменения страхового покрытия рецептурных лекарственных препаратов .....	35
E. Административные изменения.....	43
F. Выбор плана .....	44
F1. Продление плана.....	44
F2. Изменение планов .....	44
G. Получение помощи.....	53
G1. Наш план.....	53

---

Одобрение OMB 0938-1444 (действует до: 30 июня 2026 г.)

**?** Если у вас есть вопросы, звоните в службу плана L.A. Care Medicare Plus по телефону 1-833-522-3767 (TTY: 711) круглосуточно без выходных, в том числе в праздничные дни. Звонок бесплатный. **Для получения дополнительной информации** посетите веб-сайт [medicare.lacare.org](http://medicare.lacare.org).

G2. Программа консультирования и защиты интересов в сфере медицинского страхования (HICAP).....	54
G3. Программа омбудсмена .....	55
G4. Программа Medicare.....	56
G5. Департамент управляемого медицинского обслуживания штата Калифорния .....	58

---

Одобрение OMB 0938-1444 (действует до: 30 июня 2026 г.)

**?** **Если у вас есть вопросы**, звоните в службу плана L.A. Care Medicare Plus по телефону 1-833-522-3767 (TTY: 711) круглосуточно без выходных, в том числе в праздничные дни. Звонок бесплатный. **Для получения дополнительной информации** посетите веб-сайт [medicare.lacare.org](http://medicare.lacare.org).

## **A. Заявление об отказе от ответственности**

- ❖ L.A. Care Medicare Plus (HMO D-SNP) — это план медицинского страхования, заключивший контракт с программами Medicare и Medi-Cal, чтобы предоставлять своим участникам льготы обеих программ. Возможность регистрации в плане L.A. Care Medicare Plus зависит от продления контракта.
- 

## **B. Страхование покрытие по программам Medicare и Medi-Cal на следующий год**

Важно пересмотреть страховое покрытие сейчас, чтобы убедиться, что оно по-прежнему будет соответствовать вашим потребностям в следующем году. Если оно вам не подходит, подумайте о переходе в другой план медицинского страхования. Для получения дополнительной информации об изменениях в льготах на следующий год см. **раздел E**.

Если вы решите выйти из нашего плана, ваше участие в плане закончится в последний день месяца, в котором мы получим ваш запрос. Вы в любом случае останетесь

---

Одобрение OMB 0938-1444 (действует до: 30 июня 2026 г.)

**?** **Если у вас есть вопросы**, звоните в службу плана L.A. Care Medicare Plus по телефону 1-833-522-3767 (TTY: 711) круглосуточно без выходных, в том числе в праздничные дни. Звонок бесплатный. **Для получения дополнительной информации** посетите веб-сайт [medicare.lacare.org](http://medicare.lacare.org).

в программах Medicare и Medi-Cal, при условии, что вы имеете право на участие.

Если вы решите покинуть план, вы можете ознакомиться с информацией о:

- предложениях Medicare в таблице к **разделу G2**.
- предложениях и услугах Medi-Cal в **разделе G2**.

## **B1. Информация о L.A. Care Medicare Plus**

- L.A. Care Health Plan — это план медицинского страхования, заключивший контракт с программами Medicare и Medi-Cal, чтобы предоставлять своим участникам льготы обеих программ.
- Страхование покрытие в рамках плана L.A. Care Medicare Plus — это установленное медицинское страховое покрытие, называемое «минимальным необходимым страховым покрытием». Оно отвечает требованиям индивидуальной ответственности по закону о защите пациентов и доступном медицинском обслуживании (Affordable Care Act's, ACA). Посетите веб-сайт Федеральной налоговой службы (Internal Revenue Service, IRS)

---

Одобрение OMB 0938-1444 (действует до: 30 июня 2026 г.)

**?** **Если у вас есть вопросы**, звоните в службу плана L.A. Care Medicare Plus по телефону 1-833-522-3767 (TTY: 711) круглосуточно без выходных, в том числе в праздничные дни. Звонок бесплатный. **Для получения дополнительной информации** посетите веб-сайт [medicare.lacare.org](http://medicare.lacare.org).

[www.irs.gov/Affordable-Care-Act/Individuals-and-Families](http://www.irs.gov/Affordable-Care-Act/Individuals-and-Families) для получения дополнительной информации о требованиях индивидуальной ответственности.

- В настоящем *ежегодном уведомлении об изменениях* под выражениями «мы», «нам», «наш» или «наш план» подразумевается план Medicare Medi-Cal Plan.

## **В2. Что важно сделать**

- **Проверьте, изменился ли перечень льгот и расценки по вашему плану.**
  - Распространяются ли изменения на услуги, которыми вы пользуетесь?
  - Подумайте, будут ли льготы и расценки устраивать вас после изменений в следующем году.
  - Просмотрите информацию об изменениях льгот и расценок по нашему плану в **разделе Е1**.
- **Проверьте изменения в лекарственном обеспечении, которые могут вас коснуться.**
  - Будут ли оплачиваться ваши лекарства? Сможете ли вы обращаться в те же аптеки?

---

Одобрение OMB 0938-1444 (действует до: 30 июня 2026 г.)

**?** **Если у вас есть вопросы**, звоните в службу плана L.A. Care Medicare Plus по телефону 1-833-522-3767 (TTY: 711) круглосуточно без выходных, в том числе в праздничные дни. Звонок бесплатный. **Для получения дополнительной информации** посетите веб-сайт [medicare.lacare.org](http://medicare.lacare.org).

- Ознакомьтесь с изменениями и подумайте, будет ли лекарственное обеспечение устраивать вас в следующем году.
- Просмотрите информацию об изменениях в лекарственном обеспечении в **разделе E2**.
- **Проверьте, остаются ли ваши поставщики услуг и аптеки в сети плана на следующий год.**
  - Останутся ли в нашей сети врачи, в том числе специалисты, у которых вы наблюдаетесь? А как насчет вашей аптеки? Проверьте больницы или других поставщиков услуг, к которым вы обращаетесь.
  - Информацию о нашем *справочнике поставщиков услуг и аптек* см. в **разделе D**.
- **Подумайте о своих совокупных расходах в плане.**
  - Сколько вы будете тратить из собственных средств на услуги и рецептурные лекарственные препараты, которыми пользуетесь регулярно?

---

Одобрение OMB 0938-1444 (действует до: 30 июня 2026 г.)

**?** Если у вас есть вопросы, звоните в службу плана L.A. Care Medicare Plus по телефону 1-833-522-3767 (TTY: 711) круглосуточно без выходных, в том числе в праздничные дни. Звонок бесплатный. **Для получения дополнительной информации** посетите веб-сайт [medicare.lacare.org](http://medicare.lacare.org).

- Как ваши совокупные расходы соотносятся с другими вариантами страхового покрытия?

- **Подумайте, устраивает ли вас наш план.**

**Если вы решите остаться участником плана L.A. Care Medicare Plus:**

если вы хотите остаться участником нашего плана в следующем году, вам не нужно ничего делать. Если вы не меняете план, регистрация в плане L.A. Care Medicare Plus продлится автоматически.

**Если вы решите поменять план:**

Если вы решите, что другое страховое покрытие в большей степени соответствует вашим потребностям, вы можете поменять план (подробнее см. в **разделе G2**). Если вы зарегистрируетесь в новом плане или меняете его на программу Original Medicare, ваше новое страховое покрытие начнет действовать с первого дня следующего месяца.

---

Одобрение OMB 0938-1444 (действует до: 30 июня 2026 г.)

**?** **Если у вас есть вопросы**, звоните в службу плана L.A. Care Medicare Plus по телефону 1-833-522-3767 (TTY: 711) круглосуточно без выходных, в том числе в праздничные дни. Звонок бесплатный. **Для получения дополнительной информации** посетите веб-сайт [medicare.lacare.org](http://medicare.lacare.org).

## **С. Изменения в перечне поставщиков услуг и аптек, входящих в сеть плана**

Наша сеть аптек и поставщиков на 2024 год была изменена.

**Ознакомьтесь со справочником поставщиков услуг и аптек** за 2024 год, чтобы узнать, входят ли ваши поставщики или аптека в нашу сеть. Обновленный *справочник поставщиков услуг и аптек* опубликован на нашем веб-сайте по адресу [medicare.lacare.org](https://medicare.lacare.org). Вы также можете позвонить в отдел обслуживания участников по номеру, указанному внизу страницы, чтобы получить обновленную информацию о поставщике или попросить нас отправить вам *справочник поставщиков услуг и аптек*.

Имейте в виду, что мы также можем вносить изменения в нашу сеть в течение года. Если ваш поставщик услуг покинул нашу сеть, у вас есть определенные права и средства защиты. Дополнительную информацию см. в **главе 3** своего *справочника участника*.

---

Одобрение OMB 0938-1444 (действует до: 30 июня 2026 г.)

**?** **Если у вас есть вопросы**, звоните в службу плана L.A. Care Medicare Plus по телефону 1-833-522-3767 (TTY: 711) круглосуточно без выходных, в том числе в праздничные дни. Звонок бесплатный. **Для получения дополнительной информации** посетите веб-сайт [medicare.lacare.org](https://medicare.lacare.org).

## D. Изменения льгот и расходов в следующем году

### D1. Изменения льгот и расходов на медицинские услуги

Мы меняем страховое покрытие определенных медицинских услуг и размер вашей оплаты за это покрываемое медицинское обслуживание в следующем году. Суть изменений указана в таблице ниже.

	2023 (текущий год)	2024 (следующий год)
<b>Стоматология (дополнительная): профилактическая и комплексная</b>	Определенные стоматологические услуги, включая чистку, пломбирование и съемные зубные протезы, будут предоставлены по стоматологической программе Medi-Cal Dental.	Определенные стоматологические услуги, включая чистку, пломбирование и съемные зубные протезы, будут предоставлены по стоматологической программе Medi-Cal Dental.

Одобрение OMB 0938-1444 (действует до: 30 июня 2026 г.)

**?** Если у вас есть вопросы, звоните в службу плана L.A. Care Medicare Plus по телефону 1-833-522-3767 (TTY: 711) круглосуточно без выходных, в том числе в праздничные дни. Звонок бесплатный. Для получения дополнительной информации посетите веб-сайт [medicare.lacare.org](http://medicare.lacare.org).

		<p>Вы платите \$0 за профилактические и комплексные услуги стоматологии (дополнительной).</p> <p>Мы покрываем следующие стоматологические услуги через Liberty Dental.</p> <p><b>Профилактическая стоматология</b> (в том числе осмотр полости рта, чистка, фторирование зубов, рентген)</p>
--	--	--

---

Одобрение OMB 0938-1444 (действует до: 30 июня 2026 г.)

**?** Если у вас есть вопросы, звоните в службу плана L.A. Care Medicare Plus по телефону 1-833-522-3767 (TTY: 711) круглосуточно без выходных, в том числе в праздничные дни. Звонок бесплатный. **Для получения дополнительной информации** посетите веб-сайт [medicare.lacare.org](http://medicare.lacare.org).

		<p><b>Комплексная стоматология</b> (диагностика, реставрация, эндодонтия, пародонтология, экстракция, съемные зубные протезы, челюстно-лицевая хирургия, другие услуги)</p> <p>Ограничения и исключения могут применяться как к профилактическим, так и к комплексным стоматологическим услугам.</p>
--	--	--

---

Одобрение OMB 0938-1444 (действует до: 30 июня 2026 г.)

**?** **Если у вас есть вопросы**, звоните в службу плана L.A. Care Medicare Plus по телефону 1-833-522-3767 (TTY: 711) круглосуточно без выходных, в том числе в праздничные дни. Звонок бесплатный. **Для получения дополнительной информации** посетите веб-сайт [medicare.lacare.org](http://medicare.lacare.org).

		<p>Обратитесь к справочнику поставщиков услуг Liberty Dental, чтобы ознакомиться со списком доступных стоматологов.</p> <p>Для получения более подробной информации обратитесь к справочнику участника.</p> <p>Может потребоваться разрешение и/или направление.</p>
--	--	--

---

Одобрение OMB 0938-1444 (действует до: 30 июня 2026 г.)

**?** Если у вас есть вопросы, звоните в службу плана L.A. Care Medicare Plus по телефону 1-833-522-3767 (TTY: 711) круглосуточно без выходных, в том числе в праздничные дни. Звонок бесплатный. **Для получения дополнительной информации** посетите веб-сайт [medicare.lacare.org](http://medicare.lacare.org).

<p><b>Безрецептурные препараты (Over-The-Counter, OTC)</b></p>	<p>Пособие в размере <b>\$150</b> каждые 3 месяца. Любой остаток не переносится на следующий квартал.</p>	<p>Пособие в размере <b>\$180</b> каждые 3 месяца. Любой остаток не переносится на следующий квартал.</p>
<p><b>Специальные дополнительные льготы для хронических больных (SSBCI)</b></p> <p><b>Помощь при некоторых хронических заболеваниях</b></p>	<p>Гибкая карта для оплаты продуктов для здорового питания и коммунальных услуг/топлива</p> <p>Ежемесячное пособие в размере \$30 (без пролонгации) на покупку здоровой пищи.</p>	<p>Здоровая пища / бакалея, коммунальные услуги и газ на заправке</p> <p>Совокупное ежемесячное пособие в размере \$65 (без пролонгации) на оплату здоровой пищи /бакалеи, коммунальных услуг</p>

Одобрение OMB 0938-1444 (действует до: 30 июня 2026 г.)

**?** Если у вас есть вопросы, звоните в службу плана L.A. Care Medicare Plus по телефону 1-833-522-3767 (TTY: 711) круглосуточно без выходных, в том числе в праздничные дни. Звонок бесплатный. **Для получения дополнительной информации** посетите веб-сайт [medicare.lacare.org](http://medicare.lacare.org).

<p>Эта льгота является частью специальной дополнительной программы для людей с хроническими заболеваниями. Не все участники имеют право на участие в ней. Обратитесь к главе 4 справочника участника.</p>	<p>Ежемесячное пособие в размере \$30 (без пролонгации) на оплату коммунальных услуг (электричество, газ, топочный мазут, услуги ассенизатора, вода) и заправочное топливо.</p>	<p>(электричества, газа, топочного мазута, услуг ассенизатора, воды) и заправочного топлива. Любой остаток не переносится на следующий месяц.</p>
---	---	---

Одобрение OMB 0938-1444 (действует до: 30 июня 2026 г.)

**?** Если у вас есть вопросы, звоните в службу плана L.A. Care Medicare Plus по телефону 1-833-522-3767 (TTY: 711) круглосуточно без выходных, в том числе в праздничные дни. Звонок бесплатный. **Для получения дополнительной информации** посетите веб-сайт [medicare.lacare.org](http://medicare.lacare.org).

	<p>Для соответствия критериям на получение пособия на оплату здорового питания и коммунальных услуг у вас должно быть одно или несколько из следующих заболеваний, и вы должны участвовать в программе управления обслуживанием. Вам нужно будет пройти оценку риска для здоровья, и</p>	<p>Чтобы претендовать на это пособие, вы должны проходить ежегодную оценку риска для здоровья. У вас также должно быть какое-либо из хронических нарушений, указанных в списке ниже. Это нарушение должно быть опасным для жизни, инвалидизирующим и/или подвергать вас риску госпитализации или неудовлетворительного состояния здоровья.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Аутоиммунные расстройства</li> <li>• Онкологическое заболевание</li> </ul>
--	--	--

Одобрение OMB 0938-1444 (действует до: 30 июня 2026 г.)

**?** Если у вас есть вопросы, звоните в службу плана L.A. Care Medicare Plus по телефону 1-833-522-3767 (TTY: 711) круглосуточно без выходных, в том числе в праздничные дни. Звонок бесплатный. **Для получения дополнительной информации** посетите веб-сайт [medicare.lacare.org](http://medicare.lacare.org).

	<p>ваш специалист по управлению обслуживанием определит, имеете ли вы право на эту льготу.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Аутоиммунные расстройства</li> <li>• Онкологическое заболевание</li> <li>• Сердечно-сосудистые заболевания</li> <li>• Хроническая сердечная недостаточность</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Сердечно-сосудистые заболевания</li> <li>• Хроническая алкогольная и другая наркотическая зависимость</li> <li>• Хронические и инвалидизирующие психические расстройства</li> <li>• Хроническая сердечная недостаточность</li> <li>• Хронические заболевания легких</li> <li>• Слабоумие</li> <li>• Диабет</li> <li>• Терминальная стадия заболевания печени</li> </ul>
--	--	--

Одобрение OMB 0938-1444 (действует до: 30 июня 2026 г.)

**?** Если у вас есть вопросы, звоните в службу плана L.A. Care Medicare Plus по телефону 1-833-522-3767 (TTY: 711) круглосуточно без выходных, в том числе в праздничные дни. Звонок бесплатный. **Для получения дополнительной информации** посетите веб-сайт [medicare.lacare.org](http://medicare.lacare.org).

	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Хронические заболевания легких</li> <li>• Слабоумие</li> <li>• Диабет</li> <li>• Терминальная стадия заболевания печени</li> <li>• Терминальная стадия хронической почечной недостаточности (ESRD)</li> <li>• ВИЧ/СПИД</li> <li>• Неврологические нарушения</li> <li>• Тяжелые гематологические расстройства</li> <li>• Инсульт</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Терминальная стадия хронической почечной недостаточности (ESRD)</li> <li>• ВИЧ/СПИД</li> <li>• Неврологические нарушения</li> <li>• Тяжелые гематологические расстройства</li> <li>• Инсульт</li> </ul>
--	---	--

Одобрение OMB 0938-1444 (действует до: 30 июня 2026 г.)

**?** Если у вас есть вопросы, звоните в службу плана L.A. Care Medicare Plus по телефону 1-833-522-3767 (TTY: 711) круглосуточно без выходных, в том числе в праздничные дни. Звонок бесплатный. **Для получения дополнительной информации** посетите веб-сайт [medicare.lacare.org](http://medicare.lacare.org).

<p><b>Услуги по планированию профилактических осмотров и медицинского обслуживания (WHP)</b></p> <p>Medicare одобрила L.A. Care Medicare Plus в качестве поставщика услуг с более низкими долями в совместной оплате / в совместном страховании в рамках программы Value-Based Insurance Design (VBID).</p>	<p>Не покрывается.</p>	<p>Вам будут предоставлены права на следующие услуги WHP.</p> <p>Добровольное предварительное планирование обслуживания (АСР) в рамках вашего ежегодного профилактического осмотра, оценки рисков для здоровья по программе Medicare, программы управления обслуживанием или оценки на дому.</p>
---	------------------------	--

Одобрение OMB 0938-1444 (действует до: 30 июня 2026 г.)

**?** Если у вас есть вопросы, звоните в службу плана L.A. Care Medicare Plus по телефону 1-833-522-3767 (TTY: 711) круглосуточно без выходных, в том числе в праздничные дни. Звонок бесплатный. **Для получения дополнительной информации** посетите веб-сайт [medicare.lacare.org](http://medicare.lacare.org).

<p>Эта программа позволяет Medicare находить новые способы для улучшения планов Medicare Advantage.</p>		<p>Для получения более подробной информации обратитесь к главе 4 справочника участника.</p>
---	--	---

---

Одобрение OMB 0938-1444 (действует до: 30 июня 2026 г.)

**?** Если у вас есть вопросы, звоните в службу плана L.A. Care Medicare Plus по телефону 1-833-522-3767 (TTY: 711) круглосуточно без выходных, в том числе в праздничные дни. Звонок бесплатный. **Для получения дополнительной информации** посетите веб-сайт [medicare.lacare.org](http://medicare.lacare.org).

<p><b>Предварительное разрешение</b></p> <p><b>Для некоторых услуг может потребоваться предварительное разрешение. Обратитесь к главе 4 справочника участника, чтобы узнать больше.</b></p>	<p>Следующие услуги не требуют предварительного разрешения:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Услуги мануальной терапии, покрываемые Medicare</li> <li>• Амбулаторное наблюдение</li> <li>• Льгота по питанию</li> <li>• Персональная система экстренного реагирования (PERS)</li> </ul>	<p>Следующие услуги не требуют предварительного разрешения:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Услуги мануальной терапии, покрываемые Medicare</li> <li>• Амбулаторное наблюдение</li> <li>• Льгота по питанию</li> <li>• Персональная система экстренного реагирования (PERS)</li> </ul> <p>Следующие услуги требуют предварительного разрешения:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Услуги диализа</li> </ul>
---	---	---

Одобрение OMB 0938-1444 (действует до: 30 июня 2026 г.)

**?** **Если у вас есть вопросы,** звоните в службу плана L.A. Care Medicare Plus по телефону 1-833-522-3767 (TTY: 711) круглосуточно без выходных, в том числе в праздничные дни. Звонок бесплатный. **Для получения дополнительной информации** посетите веб-сайт [medicare.lacare.org](http://medicare.lacare.org).

	<p>Следующие услуги не требуют предварительного разрешения:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Услуги диализа</li> </ul>	
<p><b>Направление для некоторых услуг может потребоваться направление. Обратитесь к главе 4 справочника участника, чтобы узнать больше.</b></p>	<p>Следующие услуги требуют направления:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Неотложное стационарное лечение</li> <li>• Амбулаторное наблюдение</li> </ul>	<p>Следующие услуги не требуют направления:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Неотложное стационарное лечение</li> <li>• Амбулаторное наблюдение</li> </ul>

Одобрение OMB 0938-1444 (действует до: 30 июня 2026 г.)

**?** Если у вас есть вопросы, звоните в службу плана L.A. Care Medicare Plus по телефону 1-833-522-3767 (TTY: 711) круглосуточно без выходных, в том числе в праздничные дни. Звонок бесплатный. **Для получения дополнительной информации** посетите веб-сайт [medicare.lacare.org](http://medicare.lacare.org).

## **D2. Изменения страхового покрытия рецептурных препаратов**

### **Изменения в перечне препаратов**

Обновленный *перечень покрываемых препаратов* доступен на нашем веб-сайте [medicare.lacare.org](https://medicare.lacare.org). Вы также можете позвонить в отдел обслуживания участников по номеру, указанному внизу страницы, чтобы получить обновленную информацию о препаратах или попросить нас отправить вам *перечень покрываемых препаратов*.

*Перечень покрываемых препаратов* также называется «перечень препаратов».

Мы внесли изменения в наш перечень препаратов, которые в том числе касаются оплачиваемых нами препаратов, а также исключений, распространяющихся на наше страховое покрытие определенных препаратов.

Внимательно просмотрите перечень препаратов, **чтобы убедиться, что ваши лекарства будут оплачиваться в следующем году**, и проверить наличие ограничений.

Если изменение страхового покрытия препаратов распространяется на вас, вы можете:

---

Одобрение OMB 0938-1444 (действует до: 30 июня 2026 г.)

**?** **Если у вас есть вопросы**, звоните в службу плана L.A. Care Medicare Plus по телефону 1-833-522-3767 (TTY: 711) круглосуточно без выходных, в том числе в праздничные дни. Звонок бесплатный. **Для получения дополнительной информации** посетите веб-сайт [medicare.lacare.org](https://medicare.lacare.org).

- Проконсультироваться со своим врачом (или другим медицинским работником, выписавшим рецепт), чтобы найти другой препарат, который мы оплачиваем.
  - Вы можете позвонить в отдел обслуживания участников по номеру, указанному внизу страницы, или связаться со своим специалистом по управлению обслуживанием, чтобы запросить перечень покрываемых препаратов для лечения тех же заболеваний.
  - Этот перечень может помочь вашему поставщику услуг подобрать покрываемый препарат, который вам подойдет.
- Попросить нас предоставить страховое покрытие временного запаса вашего препарата.
  - В некоторых ситуациях мы покрываем **временный** запас препарата в течение первых 90 дней календарного года.
  - Временный запас будет предоставлен на срок до 30 дней. (Чтобы узнать, когда вы сможете получить временный запас препарата и как

---

Одобрение OMB 0938-1444 (действует до: 30 июня 2026 г.)

**?** Если у вас есть вопросы, звоните в службу плана L.A. Care Medicare Plus по телефону 1-833-522-3767 (TTY: 711) круглосуточно без выходных, в том числе в праздничные дни. Звонок бесплатный. **Для получения дополнительной информации** посетите веб-сайт [medicare.lacare.org](http://medicare.lacare.org).

подать запрос на его получение, обратитесь к **главе 5 справочника участника.**)

- При получении временного запаса препарата вам нужно обратиться к своему врачу, чтобы определить, что необходимо сделать после того, как запас препарата закончится. Вы можете либо перейти на другой покрываемый планом препарат, либо попросить нас в виде исключения предоставить вам покрытие препарата, используемого вами в данный момент.

Исключения из фармакологического справочника предоставляются на весь период до конца страхового года. Конкретную дату окончания срока действия такого покрытия см. в уведомлении об одобрении исключения из фармакологического справочника. Если срок действия вашего разрешения истекает, и вы хотели бы продлить это страховое покрытие, необходимо повторно отправить запрос о предоставлении исключения из фармакологического справочника.

---

Одобрение OMB 0938-1444 (действует до: 30 июня 2026 г.)

**?** **Если у вас есть вопросы,** звоните в службу плана L.A. Care Medicare Plus по телефону 1-833-522-3767 (TTY: 711) круглосуточно без выходных, в том числе в праздничные дни. Звонок бесплатный. **Для получения дополнительной информации** посетите веб-сайт [medicare.lacare.org](https://www.medicare.lacare.org).

## **Изменения в расходах на рецептурные лекарственные препараты**

**Мы перенесли некоторые препараты из перечня на более низкий или более высокий уровень.** Если ваши препараты переносятся с одного уровня на другой, это может повлиять на размер вашей доли в совместной оплате. Чтобы узнать, не перенесли ли ваши препараты на другой уровень, найдите их в перечне препаратов.

В следующей таблице представлены ваши расходы на все покрываемые частью D препараты.

---

Одобрение OMB 0938-1444 (действует до: 30 июня 2026 г.)

**?** **Если у вас есть вопросы,** звоните в службу плана L.A. Care Medicare Plus по телефону 1-833-522-3767 (TTY: 711) круглосуточно без выходных, в том числе в праздничные дни. Звонок бесплатный. **Для получения дополнительной информации** посетите веб-сайт [medicare.lacare.org](https://www.medicare.lacare.org).

	2023 (текущий год)	2024 (следующий год)
<p><b>Все препараты, покрываемые частью D</b></p> <p>Стоимость месячного запаса препарата, покрываемого частью D и получаемого по рецепту в сетевой аптеке Medicare одобрила L.A. Care Medicare Plus в качестве поставщика услуг с более низкими долями в совместной оплате / в совместном страховании в</p>	<p>Препараты уровня 1 (предпочтительные непатентованные препараты):</p> <p>ваша доля в совместной оплате за месячный (30-дневный) запас составляет <b>\$0 в рамках одного рецепта.</b></p> <p>Препараты уровня 2 (непатентованные препараты):</p>	<p>ваша доля в совместной оплате за месячный (30-дневный) запас составляет <b>\$0 в рамках одного рецепта.</b></p>

Одобрение OMB 0938-1444 (действует до: 30 июня 2026 г.)

**?** Если у вас есть вопросы, звоните в службу плана L.A. Care Medicare Plus по телефону 1-833-522-3767 (TTY: 711) круглосуточно без выходных, в том числе в праздничные дни. Звонок бесплатный. **Для получения дополнительной информации** посетите веб-сайт [medicare.lacare.org](http://medicare.lacare.org).

<p>рамках программы Value-Based Insurance Design (VBID). Эта программа позволяет Medicare находить новые способы для улучшения планов Medicare Advantage.</p>	<p>ваша доля в совместной оплате за месячный (30-дневный) запас составляет <b>\$0 – \$10,35 или \$20 в рамках одного рецепта.</b></p> <p>Препараты уровня 3 (предпочтительные патентованные препараты):</p> <p>ваша доля в совместной оплате за месячный (30-дневный) запас составляет <b>\$0 – \$10,35 или \$47 в рамках одного рецепта.</b></p>	
---	---	--

Одобрение OMB 0938-1444 (действует до: 30 июня 2026 г.)

**?** Если у вас есть вопросы, звоните в службу плана L.A. Care Medicare Plus по телефону 1-833-522-3767 (TTY: 711) круглосуточно без выходных, в том числе в праздничные дни. Звонок бесплатный. **Для получения дополнительной информации** посетите веб-сайт [medicare.lacare.org](http://medicare.lacare.org).

	<p>Препараты уровня 4 (непредпочтительные патентованные препараты):</p> <p>ваша доля в совместной оплате за месячный (30-дневный) запас составляет <b>\$0 – \$10,35 или \$100 в рамках одного рецепта.</b></p> <p>Препараты уровня 5 (специализированные):</p> <p>ваша доля в совместной оплате / совместном</p>	
--	--	--

Одобрение OMB 0938-1444 (действует до: 30 июня 2026 г.)

**?** Если у вас есть вопросы, звоните в службу плана L.A. Care Medicare Plus по телефону 1-833-522-3767 (TTY: 711) круглосуточно без выходных, в том числе в праздничные дни. Звонок бесплатный. **Для получения дополнительной информации** посетите веб-сайт [medicare.lacare.org](http://medicare.lacare.org).

	<p>страховании за месячный (30-дневный) запас составляет <b>\$0 – \$10,35 или 25% по совместному страхованию в рамках одного рецепта.</b></p> <p>Для уровней 2–5 размер вашей доли в совмест- ной оплате зависит от сум- мы по програм- ме предоставле- ния дополни- тельной помощи, которую вы получаете.</p>	
--	--	--

Одобрение OMB 0938-1444 (действует до: 30 июня 2026 г.)

**?** **Если у вас есть вопросы,** звоните в службу плана L.A. Care Medicare Plus по телефону 1-833-522-3767 (TTY: 711) круглосуточно без выходных, в том числе в праздничные дни. Звонок бесплатный. **Для получения дополнительной информации** посетите веб-сайт [medicare.lacare.org](http://medicare.lacare.org).

**Е. Административные изменения**

	<b>2023 (текущий год)</b>	<b>2024 (следующий год)</b>
Информация о доле в распределении затрат с нулевой оплатой	Вы оплачиваете долю в совместном страховании в размере \$0 или 20% по совместному страхованию за каждый визит к врачу, покрываемый Medicare.  Зависит от наличия у вас права на участие в программе Medi-Cal.	Вы оплачиваете долю в совместной оплате в размере \$0 за каждое покрываемое Medicare посещение врача.

Одобрение OMB 0938-1444 (действует до: 30 июня 2026 г.)

**?** Если у вас есть вопросы, звоните в службу плана L.A. Care Medicare Plus по телефону 1-833-522-3767 (TTY: 711) круглосуточно без выходных, в том числе в праздничные дни. Звонок бесплатный. **Для получения дополнительной информации** посетите веб-сайт [medicare.lacare.org](http://medicare.lacare.org).

## **F. Выбор плана**

### **F1. Продление плана**

Мы надеемся, что вы останетесь участником нашего плана в следующем году. Чтобы сохранить свой план медицинского страхования, ничего не нужно предпринимать. Если вы **не** зарегистрируетесь в другом плане Medicare или в Original Medicare, период регистрации в нашем плане автоматически продлится на 2024 год.

### **F2. Изменение планов**

Большинство людей с Medicare могут прекратить свое участие в плане в определенное время года. Поскольку у вас есть Medi-Cal, вы можете прекратить свое участие в нашем плане или переключиться на другой план один раз в течение каждого из следующих **особых периодов регистрации**:

- январь – март
- апрель – июнь
- июль – сентябрь

---

Одобрение OMB 0938-1444 (действует до: 30 июня 2026 г.)

**?** Если у вас есть вопросы, звоните в службу плана L.A. Care Medicare Plus по телефону 1-833-522-3767 (TTY: 711) круглосуточно без выходных, в том числе в праздничные дни. Звонок бесплатный. **Для получения дополнительной информации** посетите веб-сайт [medicare.lacare.org](http://medicare.lacare.org).

Помимо этих трех особых периодов регистрации, вы можете прекратить свое участие в нашем плане в течение следующих периодов:

- **Ежегодный период регистрации**, который длится с 15 октября до 7 декабря. Если вы выберете новый план в течение этого периода, ваше участие в нашем плане закончится 31 декабря, а участие в новом плане начнется с 1 января.
- **Открытый период регистрации в Medicare Advantage (МА)**, который длится с 1 января по 31 марта. Если вы выберете новый план в течение этого периода, ваше участие в новом плане начнется в первый день следующего месяца.

Могут возникнуть и другие ситуации, когда у вас будет право на изменение регистрации. Например:

- если вы переедете за пределы зоны обслуживания,
- если изменится ваше право на участие в программе Medi-Cal или программе предоставления дополнительной помощи, **или**
- если вы недавно переехали, на текущий момент получаете обслуживание или только что переехали

---

Одобрение OMB 0938-1444 (действует до: 30 июня 2026 г.)

**?** **Если у вас есть вопросы**, звоните в службу плана L.A. Care Medicare Plus по телефону 1-833-522-3767 (TTY: 711) круглосуточно без выходных, в том числе в праздничные дни. Звонок бесплатный. **Для получения дополнительной информации** посетите веб-сайт [medicare.lacare.org](https://www.medicare.lacare.org).

из учреждения сестринского ухода или больницы  
долгосрочного ухода.

## **Ваши услуги Medicare**

У вас есть три варианта получения услуг по программе Medicare. Выбирая один из этих вариантов, вы автоматически завершаете участие в нашем плане.

---

Одобрение OMB 0938-1444 (действует до: 30 июня 2026 г.)

**?** Если у вас есть вопросы, звоните в службу плана L.A. Care Medicare Plus по телефону 1-833-522-3767 (TTY: 711) круглосуточно без выходных, в том числе в праздничные дни. Звонок бесплатный. **Для получения дополнительной информации** посетите веб-сайт [medicare.lacare.org](https://www.medicare.lacare.org).

<p><b>1. Вы можете перейти в:</b></p> <p><b>другой план медицинского страхования Medicare, включая еще один план Medicare Medi-Cal</b></p>	<p><b>Это можно сделать следующим образом:</b></p> <p>Позвоните в программу Medicare по телефону 1-800-MEDICARE (1-800-633-4227), номер доступен круглосуточно, 7 дней в неделю. Пользователям линии ТТУ следует звонить по телефону 1-877-486-2048.</p> <p>Чтобы оставить запрос по программе комплексного ухода за пожилыми людьми (PACE), позвоните по номеру 1-855-921-PACE (7223).</p> <p>Если вам нужна помощь или дополнительная информация:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Звоните в программу консультирования и защиты интересов в сфере медицинского страхования (Health Insurance Counseling and Advocacy Program, HICAP) штата Калифорния по телефону</li></ul>
--	---

Одобрение OMB 0938-1444 (действует до: 30 июня 2026 г.)

**?** Если у вас есть вопросы, звоните в службу плана L.A. Care Medicare Plus по телефону 1-833-522-3767 (ТТУ: 711) круглосуточно без выходных, в том числе в праздничные дни. Звонок бесплатный. **Для получения дополнительной информации** посетите веб-сайт [medicare.lacare.org](http://medicare.lacare.org).

	<p>1-800-434-0222 с понедельника по пятницу с 8:00 до 17:00. Чтобы получить дополнительную информацию или найти офис HICAP в вашем районе, посетите веб-сайт <a href="http://www.aging.ca.gov/Programs_and_Services/Medicare_Counseling/">www.aging.ca.gov/Programs_and_Services/Medicare_Counseling/</a>.</p> <p><b>ИЛИ</b></p> <p>Зарегистрируйтесь в плане Medicare. Вы автоматически выйдете из нашего плана, когда вступит в силу страховое покрытие вашего нового плана. Ваш план Medi-Cal может измениться.</p>
--	--

---

Одобрение OMB 0938-1444 (действует до: 30 июня 2026 г.)

**?** Если у вас есть вопросы, звоните в службу плана L.A. Care Medicare Plus по телефону 1-833-522-3767 (TTY: 711) круглосуточно без выходных, в том числе в праздничные дни. Звонок бесплатный. **Для получения дополнительной информации** посетите веб-сайт [medicare.lacare.org](http://medicare.lacare.org).

<p><b>2. Вы можете перейти в:</b></p> <p><b>программу Original Medicare с отдельной программой покрытия рецептурных препаратов Medicare.</b></p>	<p><b>Это можно сделать следующим образом:</b></p> <p>Позвоните в программу Medicare по телефону 1-800-MEDICARE (1-800-633-4227), номер доступен круглосуточно, 7 дней в неделю. Пользователям линии ТТУ следует звонить по телефону 1-877-486-2048.</p> <p>Если вам нужна помощь или дополнительная информация:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Звоните в программу консультирования и защиты интересов в сфере медицинского страхования (Health Insurance Counseling and Advocacy Program, HICAP) штата Калифорния по телефону 1-800-434-0222 с понедельника по пятницу с 8:00 до 17:00. Чтобы получить дополнительную информацию или</li></ul>
--	---

Одобрение OMB 0938-1444 (действует до: 30 июня 2026 г.)

**?** Если у вас есть вопросы, звоните в службу плана L.A. Care Medicare Plus по телефону 1-833-522-3767 (ТТУ: 711) круглосуточно без выходных, в том числе в праздничные дни. Звонок бесплатный. **Для получения дополнительной информации** посетите веб-сайт [medicare.lacare.org](http://medicare.lacare.org).

	<p>найти офис HICAP в вашем районе, посетите веб-сайт <a href="http://www.aging.ca.gov/Programs_and_Services/Medicare_Counseling/">www.aging.ca.gov/Programs and Services/Medicare Counseling/</a>.</p> <p><b>ИЛИ</b></p> <p>Зарегистрируйтесь в плане страхового покрытия рецептурных препаратов в рамках программы Medicare.</p> <p>Ваше участие в нашем плане прекратится автоматически, когда начнет действовать страховое покрытие по программе Original Medicare.</p> <p>Ваш план Medi-Cal не изменится.</p>
--	--

---

Одобрение OMB 0938-1444 (действует до: 30 июня 2026 г.)

**?** Если у вас есть вопросы, звоните в службу плана L.A. Care Medicare Plus по телефону 1-833-522-3767 (TTY: 711) круглосуточно без выходных, в том числе в праздничные дни. Звонок бесплатный. **Для получения дополнительной информации** посетите веб-сайт [medicare.lacare.org](http://medicare.lacare.org).

<p><b>3. Вы можете перейти в:</b></p> <p><b>программу Original Medicare без отдельной программы покрытия рецептурных препаратов в рамках программы Medicare</b></p> <p><b>ПРИМЕЧАНИЕ:</b> если вы переходите на Original Medicare и не регистрируетесь в отдельном плане покрытия рецептурных препаратов Medicare, Medicare может зарегистрировать вас в плане покрытия препаратов, если только вы не сообщите Medicare, что не хотите присоединиться к данному плану.</p>	<p><b>Это можно сделать следующим образом:</b></p> <p>Позвоните в программу Medicare по телефону 1-800-MEDICARE (1-800-633-4227), номер доступен круглосуточно, 7 дней в неделю. Пользователям линии ТТУ следует звонить по телефону 1-877-486-2048.</p> <p>Если вам нужна помощь или дополнительная информация:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Звоните в программу консультирования и защиты интересов в сфере медицинского страхования (Health Insurance Counseling and Advocacy Program, HICAP) штата Калифорния</li></ul>
--	--

Одобрение OMB 0938-1444 (действует до: 30 июня 2026 г.)

**?** Если у вас есть вопросы, звоните в службу плана L.A. Care Medicare Plus по телефону 1-833-522-3767 (ТТУ: 711) круглосуточно без выходных, в том числе в праздничные дни. Звонок бесплатный. **Для получения дополнительной информации** посетите веб-сайт [medicare.lacare.org](http://medicare.lacare.org).

<p>Вам следует отказаться от покрытия рецептурных препаратов только в том случае, если вы получаете такое покрытие через работодателя или профсоюз. Если у вас есть вопросы о необходимости страхового покрытия препаратов, звоните в HICAP по телефону 1-800-434-0222 с понедельника по пятницу с 8:00 до 17:00. Чтобы получить дополнительную информацию или найти местный офис HICAP в вашем районе, посетите веб-сайт <a href="http://www.aging.ca.gov/Programs_and_Services/Medicare_Counseling/">www.aging.ca.gov/Programs_and_Services/Medicare_Counseling/</a>.</p>	<p>по телефону 1-800-434-0222 с понедельника по пятницу с 8:00 до 17:00. Чтобы получить дополнительную информацию или найти офис HICAP в вашем районе, посетите веб-сайт <a href="http://www.aging.ca.gov/Programs_and_Services/Medicare_Counseling/">www.aging.ca.gov/Programs_and_Services/Medicare_Counseling/</a>.</p> <p>Ваше участие в нашем плане прекратится автоматически, когда начнет действовать страховое покрытие по программе Original Medicare.</p> <p>Ваш план Medi-Cal не изменится.</p>
---	--

Одобрение OMB 0938-1444 (действует до: 30 июня 2026 г.)

**?** Если у вас есть вопросы, звоните в службу плана L.A. Care Medicare Plus по телефону 1-833-522-3767 (TTY: 711) круглосуточно без выходных, в том числе в праздничные дни. Звонок бесплатный. **Для получения дополнительной информации** посетите веб-сайт [medicare.lacare.org](http://medicare.lacare.org).

## **Ваши услуги по программе Medi-Cal**

Если у вас есть вопросы о том, как выбрать план Medi-Cal или получить услуги Medi-Cal после того, как вы выйдете из нашего плана, свяжитесь с программой выбора медицинского обслуживания по телефону 1-800-430-4263, с понедельника по пятницу с 8:00 до 18:00. Пользователям линии ТТУ следует звонить по телефону 1-800-430-7077. Спросите, как присоединение к другому плану или возвращение к программе Original Medicare повлияет на получение вашего страхового покрытия Medi-Cal.

---

## **Г. Получение помощи**

### **G1. Наш план**

Мы всегда готовы помочь, если у вас появятся какие-либо вопросы. Звоните в отдел обслуживания участников по номерам, представленным внизу страницы, в указанные дни и часы работы. Эти звонки бесплатны.

### **Обратитесь к своему справочнику участника**

Ваш *справочник участника* — это официальное подробное описание льгот в рамках вашего плана. В нем подробно описаны льготы и расходы на 2024 год.

---

Одобрение OMB 0938-1444 (действует до: 30 июня 2026 г.)

**?** **Если у вас есть вопросы**, звоните в службу плана L.A. Care Medicare Plus по телефону 1-833-522-3767 (ТТУ: 711) круглосуточно без выходных, в том числе в праздничные дни. Звонок бесплатный. **Для получения дополнительной информации** посетите веб-сайт [medicare.lacare.org](http://medicare.lacare.org).

В нем объяснены ваши права и правила, которые вы должны соблюдать, чтобы получать покрытие услуг и рецептурных препаратов.

*Справочник участника на 2024 год будет доступен до 15 октября. Актуальный экземпляр справочника участника доступен на нашем веб-сайте medicare.lacare.org. Вы также можете позвонить в отдел обслуживания участников по номеру, указанному внизу страницы, чтобы опросить нас отправить вам справочник участника на 2024 год.*

## **Наш веб-сайт**

Вы можете посетить наш веб-сайт medicare.lacare.org. Напоминаем, что наш веб-сайт содержит самую актуальную информацию о нашей сети поставщиков услуг и аптек (*справочник поставщиков услуг и аптек*) и наш перечень препаратов (*перечень покрываемых препаратов*).

## **G2. Программа консультирования и адвокатских услуг по медицинскому страхованию (HICAP)**

Вы также можете обратиться в программу штата по оказанию помощи с медицинским страхованием (State

---

Одобрение OMB 0938-1444 (действует до: 30 июня 2026 г.)

**?** **Если у вас есть вопросы**, звоните в службу плана L.A. Care Medicare Plus по телефону 1-833-522-3767 (TTY: 711) круглосуточно без выходных, в том числе в праздничные дни. Звонок бесплатный. **Для получения дополнительной информации** посетите веб-сайт medicare.lacare.org.

Health Insurance Assistance Program, SHIP). Программа SHIP в штате Калифорния называется программой консультирования и защиты интересов в сфере медицинского страхования (HICAP). Консультанты HICAP помогут вам разобраться в вариантах плана и ответят на вопросы о смене плана. HICAP не связана с нами или какими либо страховыми компаниями и планами медицинского страхования. Квалифицированные специалисты HICAP есть в каждом округе, и их услуги предоставляются бесплатно. Телефон программы HICAP: 1-800-434-0222. Для получения дополнительной информации, а также поиска ближайшего отделения программы HICAP посетите страницу [www.aging.ca.gov/Programs\\_and\\_Services/Medicare\\_Counseling/](http://www.aging.ca.gov/Programs_and_Services/Medicare_Counseling/).

### **G3. Программа омбудсмена**

Программа омбудсмена Medicare Medi-Cal может предоставить вам помощь, если у вас возникнет проблема с нашим планом. Услуги омбудсмена бесплатны и доступны на всех языках. Программа омбудсмена Medicare Medi-Cal:

- защищает ваши права и действует в ваших интересах; отвечает на ваши вопросы, если у вас

---

Одобрение OMB 0938-1444 (действует до: 30 июня 2026 г.)

**?** **Если у вас есть вопросы**, звоните в службу плана L.A. Care Medicare Plus по телефону 1-833-522-3767 (TTY: 711) круглосуточно без выходных, в том числе в праздничные дни. Звонок бесплатный. **Для получения дополнительной информации** посетите веб-сайт [medicare.lacare.org](http://medicare.lacare.org).

есть проблема или жалоба, и помогает понять, что вам следует делать;

- предоставляет информацию о ваших правах, средствах защиты и способах урегулирования спорных ситуаций.
- Не связана с нами, какими-либо страховыми компаниями и другими планами медицинского страхования. Номер телефона программы омбудсмена Medicare Medi-Cal: 1-888-804-3536.

## G4. Medicare

Чтобы получить информацию непосредственно от сотрудников программы Medicare, звоните по телефону 1-800-MEDICARE (1-800-633-4227) круглосуточно, 7 дней в неделю. Пользователям линии ТТУ следует звонить по телефону 1-877-486-2048.

### Веб-сайт программы Medicare

Вы можете посетить веб-сайт программы Medicare ([www.medicare.gov](http://www.medicare.gov)). Если вы решите выйти из нашего плана и зарегистрироваться в плане Medicare, то на веб-сайте Medicare вы можете найти информацию об

---

Одобрение OMB 0938-1444 (действует до: 30 июня 2026 г.)

**?** Если у вас есть вопросы, звоните в службу плана L.A. Care Medicare Plus по телефону 1-833-522-3767 (ТТУ: 711) круглосуточно без выходных, в том числе в праздничные дни. Звонок бесплатный. **Для получения дополнительной информации** посетите веб-сайт [medicare.lacare.org](http://medicare.lacare.org).

ожидаемых расходах, страховом покрытии и показателях качества, которые помогут вам сравнивать планы между собой.

Для поиска информации о планах Medicare, доступных в вашем районе, вы можете воспользоваться приложением Medicare Plan Finder на веб-сайте Medicare. (Чтобы найти информацию о планах, зайдите на страницу [www.medicare.gov](http://www.medicare.gov) и выберите раздел "Find plans" [Найти планы].)

### **«Medicare и вы» 2024**

Вы можете ознакомиться с руководством «*Medicare и вы*» на 2024 год. Ежегодно осенью данная брошюра рассылается участникам программы Medicare.

Она содержит обзор льгот, прав и средств защиты, предоставляемых по программе Medicare, а также ответы на наиболее часто задаваемые вопросы о программе Medicare. Руководство также доступно на испанском, китайском и вьетнамском языках.

Если у вас нет этой брошюры, вы можете найти ее на веб-сайте программы Medicare ([www.medicare.gov/Pubs/pdf/10050-medicare-and-you.pdf](http://www.medicare.gov/Pubs/pdf/10050-medicare-and-you.pdf)) или заказать ее, позвонив по телефону 1-800-MEDICARE (1-800-633-4227),

---

Одобрение OMB 0938-1444 (действует до: 30 июня 2026 г.)

**?** **Если у вас есть вопросы**, звоните в службу плана L.A. Care Medicare Plus по телефону 1-833-522-3767 (TTY: 711) круглосуточно без выходных, в том числе в праздничные дни. Звонок бесплатный. **Для получения дополнительной информации** посетите веб-сайт [medicare.lacare.org](http://medicare.lacare.org).

который работает круглосуточно без выходных.

Пользователям линии ТТУ следует звонить по телефону 1-877-486-2048.

## **G5. Департамент управляемого медицинского обслуживания штата Калифорния**

Департамент управляемого медицинского обслуживания штата Калифорния (DMHC) осуществляет нормативно-правовой контроль над страхованием в сфере здравоохранения. Справочный центр при DMHC может помочь вам с подачей апелляций и жалоб на услуги, предоставленные в рамках программы Medi-Cal. Если у вас есть претензия к вашему плану медицинского обслуживания, вам следует сначала позвонить в ваш план медицинского обслуживания по телефону 1-833-522-3767 (ТТУ: 711), который работает круглосуточно без выходных, в том числе в праздничные дни, а перед обращением в департамент воспользоваться процедурой подачи претензии вашего плана медицинского обслуживания. Применение данной процедуры подачи претензии не влечет за собой запрет на использование любых других доступных вам законных прав или средств правовой защиты. Если

---

Одобрение OMB 0938-1444 (действует до: 30 июня 2026 г.)

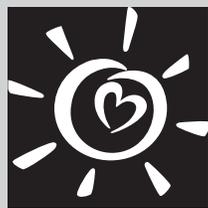
**?** **Если у вас есть вопросы,** звоните в службу плана L.A. Care Medicare Plus по телефону 1-833-522-3767 (ТТУ: 711) круглосуточно без выходных, в том числе в праздничные дни. Звонок бесплатный. **Для получения дополнительной информации** посетите веб-сайт [medicare.lacare.org](http://medicare.lacare.org).

Вам нужна помощь в отношении претензии, связанной с предоставлением скорой помощи, или претензии, которая не была должным образом урегулирована Вашим планом медицинского страхования, или претензии, которая не была разрешена в течение более 30 дней, Вы можете обратиться за помощью в департамент. Возможно, Вы также имеете право на проведение независимой медицинской экспертизы (Independent Medical Review, IMR). Если у вас есть право на экспертизу IMR, то в ходе нее будет проведена объективная проверка медицинских решений, вынесенных планом медицинского страхования в отношении медицинской целесообразности предложенной услуги или лечения; решений о страховом покрытии затрат на лечение, экспериментальное или исследовательское по своей сути; а также споров в отношении оплаты услуг экстренной или неотложной медицинской помощи. В департамент также можно позвонить по номеру для бесплатного звонка **(1-888-466-2219)** и линии TDD **(1877-688-9891)** для лиц с нарушениями слуха и речи. На веб-сайте департамента [www.dmhc.ca.gov](http://www.dmhc.ca.gov) представлены формы для подачи жалоб, формы запроса о проведении IMR и указания по их заполнению.

---

Одобрение OMB 0938-1444 (действует до: 30 июня 2026 г.)

**?** **Если у вас есть вопросы**, звоните в службу плана L.A. Care Medicare Plus по телефону 1-833-522-3767 (TTY: 711) круглосуточно без выходных, в том числе в праздничные дни. Звонок бесплатный. **Для получения дополнительной информации** посетите веб-сайт [medicare.lacare.org](http://medicare.lacare.org).



**L.A. Care**  
HEALTH PLAN®

**For All of L.A.**



Номер телефона (звонок бесплатный): **1.833.522.3767** | TTY: **711**



**lacare.org**